

## ΤΑ ΚΥΠΑΡΙΣΣΙΑ

(ΔΙΜΗΓΗΜΑ ΚΑΤΑ ΠΑΡΑΔΟΣΙΝ)

**Κ**ατω ἔκει 'ς τὸ ρῖζοθυροῦν, 'ς τὸ περιγιάλον σιμὰ κι' εἰς τὴν θέσιν ποῦ σήμερα φαίνεται ἀνάμεσα σὲ δυὸ θεόρατα κυπαρίσσια μιὰ χαμηλὴ ἀσπρη κολόνα μ' ἕνα πιδηρένιο σταυρὸς τὴν κορυφὴν της, ἡταν ἐδὼ καὶ πενήντα χρόνια τὸ ρήμοκλῆσι τοῦ Ἀγίου Νικολάου, ποῦ τὸ γκρέμισε δυνατὸς σεισμός. "Οποιο πλοϊο περνοῦσε ἀπὸ ἔκει, ἔρριχνε τὴν βάρκα του κι' ἔστελνε τοῦ γέροντα ἑρημίτη, ποῦ τὸ ἔχαιρετοῦσε μὲ ταῖς καμπάναις, τροφαῖς καὶ λάδι γιὰ τὸ κανδύλι τοῦ ἀγίου. 'Αλλ' ἀπὸ τὸν καιρὸν ποῦ ἔθαψαν σιμὰ 'ς τὸ προαῦλι τῆς ἐκκλησίας ἔνα νέο καὶ μιὰ κόρη, κι' ἐφύτρωσαν ἐπάνω ἀπὸ τὰ μυῆματά τους δυὸ κυπαρίσσια, ποῦ κάθε νύχτα, χωρὶς νὰ τὰ δέρνη βροχὴ κι' ἀνεμοζάλη ἐδερνόντανε, ἐνώντανε ταῖς κορυφαῖς κι' ἔβγαζαν ἔναν ἥχο σὰν ἀνθρώπινη λαλία, ἀπὸ τότες ἔφυγε τρομαγμένος ὁ γέρος, ἡ ἐκκλησία ἔμεινε ἑρημη, δὲν ἐπήγαινε κανεὶς νάνάψῃ τὸ κανδύλι τοῦ ἀγίου,—γιατὶ ἐφοβόντανε καὶ μέρα ἀκόμη να περνοῦν—ἡ καμπάναις ἔστεκαν βουβαῖς κι' ἀπὸ σα πλοϊα διάβαιναν, ὅὲν ἔρριχνε κανένα πλειὰ τὴν βάρκα του.

'Πέρασαν εἴκοσι χρόνια, ποῦ μιὰ μέρα χειμωνιάτικη ἐφάνηκε μακρὺ 'ς τὸ μανιωμένο πέλαγος, ἔνα καράβι ποῦ τὸ δύστυχο ἐπάλευε ξυλάρμενο μὲ τὰ θεόρατα κύματα καὶ τὸν ἀγριευμένο βορηὴ. Ἐφαινόντανε οἱ ναῦταις 'ς τὰ κατάρτια ποῦ μάταια ἀγωνίζοντανε νὰ τὸ γλυτώσουν, γιατὶ ὄλονένα τὸ ἔσερνε ἀκατάσχετα τὸ κύμα νὰ τὸ ρίξῃ 'ς τὴν στεριά. Ἐπάλευσε τὸ καῦμένο πέντε ωραῖς, καὶ τὴ στιγμὴ ποῦ ὁ ἥλιος μὲ μιὰ ὑστερή του ἀκτῖνα, μέσα ἀπὸ τὰ μαύρα σύγνεφα, ἐκοκκίνιζε τὰ κουρελιασμένα πανιά του καὶ τὰ κομμένα του ζάρτια, ἔρριγτηκε δίπλα 'ς τὸ βράχο τοῦ Ἀγίου Νικολάου, σὰν γίγαντας πληγωμένος, κι' ἐγίνηκε τρίμματα. Οἱ ναῦταις ἐπνίγηκαν ὅλοι, ζέχωρα ἀπὸ ἔναν κι' ἀπὸ τὸν καπετάνιο ποῦ ἐγλύτωσαν, οὔτε καὶ ἔκεινοι δὲν ἔζεύρουν πῶς. Θαῦμα τοῦ Χοιστοῦ καὶ τοῦ Ἀγίου Νικολάου, τοῦ προστάτη τῶν θαλασσινῶν, ἡταν ποῦ τοὺς παρεκάλεσαν τὴν ωρὰ τοῦ κινδύνου, κι' ἐτρέξανε ἀμέσως 'ς τὸ ρήμοκκλῆσι τὰ δυὸ κυπαρίσσια, ποῦ ἀπόψε τὰ κούσαμε νὰ μιλᾶνε. . .

Τὰ μετάνυχτα ἡ φουρτοῦνα ἔπεισε, ὁ βορηὴς ἡμέρωσε κι' ἐφυσοῦσε ταπεινὰ στεριάν ἀγέρι μυρωμένο σὰν νάταν ἀνοίξη· τὰ σύγνεφα ἐσκορπούσανε ἀγάλι· ἀγάλια κι' ἐφαινόντανε 'ς τὸν γαλάζιο οὐρανὸ τάστερια, ποῦ ἐτρεμοσθένανε κι' ἐλάμπανε ζωρὴ σὰν διαμάντια. Τὴ σιγαλιὰ τῆς νύχτας ἐταράζανε μονάχα τὰ νυχτούλια μὲ τὰ δειλὰ τους φτερουγίσματα,

καὶ τίποτ' ἀλλο. "Εγυραν τότες ν' ἀναπάψουν τὰ θαλασσοδερμένα κορμιά τους ὃ καπετάνιος κι' ὁ ναύτης. 'Αλλ' ὅτι σφραγοῦσαν τὰ μάτια τους, ἀκοῦνε ἔχαρνω σιμά τους μιὰ περιέργη ταραχῆ. Στρέφουντε δειλὰ τὸ βλέμμα κι' εἶδαν τὰ δυὸ κυπαρίσσια ποῦ ἐνώνανε μὲ βοὴ ταῖς κορυφαῖς. κι' ἀκούσανε ἀκόμα νὰ βγαίνη μέσα ἀπὸ τοὺς πυκνοὺς κλώνους τους μιὰ ἀδύνατη φωνὴ, σὰν φύσημα ἀέρος, πῶλεγε:

— «'Αν, σκληροί, μᾶς χωρίσατε ζωτανούς, φιλιόμαστε πεθαμμένοι.»

Τόση τρομάρχα ἔπιασε τὸν καπετάνιο καὶ τὸ ναύτη, ποῦ δὲν εἶχαν δύναμι οὔτε τὸ στόμα τους ν' ἀνοίξουν. Ἐμαζωχτήκαν μονάχα περισσότερο κι' ἐπροσπαθούσανε ν' ἀποκομηθοῦσε ως ποῦ νὰ ζημιρώσῃ γιὰ νὰ φύγουν.

"Εσκασε τέλος ἡ ἀνατολὴ καὶ τάστρα ἐσβένανε ἔνα ἔνα 'ς τὸν οὐρανό. Ἐξύπνησε ὁ καπετάνιος κι' ἀμέσως τὰ μάτια του ἐπέσανε 'ς τὰ κυπαρίσσια, ποῦ ἀκίνητα καὶ καμαρωμένα ἐβασταίνανε 'ς τοὺς πράσινους καὶ φουντωτοὺς κλώνους τους τὰ πουλάκια, ποῦ ἐγέμιζαν τὸν ἀέρα μὲ τὰ γλυκά τους κι' εὑθύματα λαλήματα. "Εκαμε τὸ σταυρό του, καὶ μ' ἔνα βαθὺ ἀνεστεναγμα ἐκύτταξε πρὸς τὸ πέλαγος, ἔκει, ποῦ ὅλον του τὸ μέλλον ἐθάφτηκε γιὰ μιὰ στιγμὴ! Ἐγύρισε ἔπειτα 'ς τὸ πλάι του γιὰ νὰ ξυπνήσῃ καὶ τὸ ναύτη του νὰ φύγουνε. ἀλλὰ δὲν τὸν βρήκε. Σηκώθηκε γιὰ νὰ τὸν ζητήσῃ καὶ τὸν εἰδὲ γονατίσμενον μπροστὰ 'ς τὰ κυπαρίσσια νὰ κλαίγῃ. Τὸν σίμωσε καὶ τοῦ λέει:

— Τὶ κάνεις αὐτοῦ, Παναγῆ; Σήκω νὰ φύγουμε ἀπ' ἐδῶ ποῦνε φαντάσματα... δὲν ἀκούσεις τίποτε τὴν νύχτα;

— "Ακούσα καὶ γι' αὐτὸν εἴμαι ἐδῶ καὶ κλαίγω.

— Παναγιά μου, θήχασε τὸ νοῦ του! ἐφώναξε ὁ καπετάνιος μὲ ἀπελπισία. Σήκω, Παναγῆ, νὰ φύγουμε.

— "Οχι, καπετάνιο φεῦγα μονάχος σου, γιατὶ ἐγὼ θὰ μείνω γιὰ πάντα ἐδῶ. Ἐβαρέθηκα πλειὰ νὰ παραδέρνω τόσα χρόνια 'ς τὸ πέλαγος, καὶ σὰν ἡ τύχη μ' ἔρριξε 'ς αὐτὸν τὸ μέρος τῆς πατρίδος μου, θὰ τελεώσω τὴν ἀχαρη ζωή μου ἐδῶ 'ς τὴν ἑρημιὰ μ' ἀφάνεια καὶ θήχω συντρόφους αὐτὰ τὰ δυὸ κυπαρίσσια, ποῦ ἀπόψε τὰ κούσαμε νὰ μιλᾶνε. . .

— Μὲ τὰ σωστά σου εἰσαι, Παναγῆ;

— Ναι, καπετάνιο κι' ἀκούσει μὲ προσοχὴ ὅτι θὰ σου 'πω. Κάτω βαθειά 'ς ταῖς ρίζαις τῶν κυπαρισσιῶν εἶνε θαυμένοι ἔνας νέος καὶ μιὰ κόρη. Ἀγαπώντανε πολὺ ὅταν ἔζούσαν καὶ κάθε βράδυ ο Νικολαῖς, τὸ πρώτο τοῦ τόπου ἀρχοντόπουλο, ἐπήγαινε 'ς τὸ φτωχικὸ προαῦλι τῆς Μα-

γδαληνῆς, κι' ἐκουβεντιάζανε ἀθώακις κουβένταις τοῦ ἔρωτα κρυφὰ ἀπὸ τὴ μάνα τῆς κόρης, ποῦ δὲν ἔφινε τὴ θυγατέρα της ἑλεύθερη νάγαπτὴ ἔκεινον ποῦ ἡ ἀδολη καὶ τρυφερὴ καρδιά της ἦθελε, γιατὶ ἐφοβότανε, ὅπως ἔλεγε, μήπως τὴν πλανέσῃ καὶ τῆς χάσῃ τὴν τύχη της. 'Αλλὰ μιὰ ἀπὸ ταῖς πολλαῖς βραδιαῖς ἔτυχε νάνε 'ς τὸ παράθυρο κι' ἀκούσει τὴν κόρη της ποῦ ἐκρυφομιλοῦσε κάτω μὲ τὸν ἀγαπημένο της Δὲ χάνει οὔτε στιγμὴ, κατεβαίνει σὰν θεριοῦ τὴν σκάλα, ἀρπάζει τὴ δύστυχη ἀπὸ ταῖς πλεξίδαις, τὴν ρίχνει ἀπὸνα χάμου καὶ τῆς λέει:

— «Τώρα σὰν ἔλθουν τὰ δέλφια σου θὰ τοὺς τὸ 'πῶ κι' ἀς σου κάμουν ἔκεινοι ὅτι σου πρέπει»... Δὲν πρόφτασε νὰ τελειώσῃ τὸ λόγο της ποῦ, νὰ, κι' ἔρχοντανε καμαρωμένα τὰ δυὸ της ἀδέλφια, λεβένταις ἔκειται 'πάνω, ποῦ ἡ λυγεραῖς τῆς γειτονιᾶς τοὺς βλέπανε κι' ἀναστενάζανε.

— «Δὲν εἶνε 'ντροπή σας, νῆχετε μιὰ ἀδελφὴ καὶ νάνε γελασμένη;» σὰν τὴ φωτιὰ κόκκινη ἀπὸ τὸ θυμό της τοὺς εἶπε ἡ μάνα τους κι' ἔδειχνε τὴν κόρη της πούταν χάμου χλωμὴ κι' ἀναίσθητη.

— «Γι μᾶς λές, μάνα; ἡ ἀδελφὴ μας γελασμένη;» μὲ μιὰ φωνὴ τῆς εἶπαν οἱ γιοιοί της.

— «Ναι!»

— «Καὶ ποιὸς τολμᾷ νὰ τὴν πλανᾷ;»

— «Τ' ἀρχοντόπουλο ο Νικολαῖς, ποῦ τὸν ἀγάπησε τούτη ἡ ζεμιαλισμένη καὶ κάθε βράδυ τὸν μπάζει κρυφὰ 'ς τὸ σπίτι σας καὶ τὸν κουβεντιάζει... 'Ντροπή σας νὰ βγαίνετε 'ς τὸ δρόμο»...

Τὸ πῆραν γιὰ μεγάλη προσβολὴ οἱ λεβένταις, ἀναψαν ἀπὸ τὸ θυμό καὶ 'ντροπή, ἐκυπταχτήκανε ἄφωνα καὶ σὰν νὰ κατάλαβε ὃ ἔνας ταῖς σκέψαις τοῦ ἀλλού, τραβᾶ ὁ μεγαλείτερος τὸ λάζο ἀπ' τὴ μέση του καὶ τὸν βυθίζει τυφλὰ 'ς τὸ λαμπό τῆς ἀδελφῆς του, τὴ στιγμὴ ποῦ ἡ ἀχαρη κόρη ἀνοιγε τὰ κλαμμένα της μάτια κι' ἐκύτταξε μὲ χτυποκάρδι τὴ μανιωμένη μάνα της καὶ τὰ δέλφια της... Μόλις ἐκάμανε τὸ ἔγκλημα ἐμετάνιωσαν, καὶ πρώτη ἡ σκληρὴ μάνα της, ἡ αἵτια τοῦ κακοῦ, ἐδάρκηκε κι' ἔπεισε 'ς τὴν ματωβαρμένη κόρη της ποῦ ἐσπαρτάριζε σὰν τὸ ψάρι ποῦ ρίχνεται 'ς τὴν στεριά... "Οταν ἡ ψυχὴ τῆς ἀδύνατης παρθένας ἐπέταξε 'ς τὸν οὐρανό, τὴν ντύσανε σὰν νυφοῦλα μὲ τὰ σπρότη της μεταξωτὸ φόρεμα ποῦ ἐταίριαζε 'ς τὴν ἀγνάδα τοῦ προσώπου της, ἐστεφανώσανε τὸ μαραμμένο της μέτωπο μὲ ρόδα καὶ κρίνα, ἐσταύρωσαν τὰ παλάτη της χεράκια 'ς τὰ παρθενικά της στήθια κι' ἐκάθησαν γύρω της καὶ τὴν ἐκλαίγαν. Τὴν ἔβαλαν ἔπειτα 'ς τὸ ξυλοκρέβησαν καὶ τὴν

φέρανε νὰ τὴν θάψουν ἐδὼ 'ς τὸ ῥημοκύλησι... Ο νέος σὰν ἔμαθε τὸ θάνατο ἐκείνης 'ποῦ μὲ μία ματιά της ἐγλύκαινε τὴ ζωή του, δὲν ὑπόρεσε πλειὰ νὰ ζήσῃ καὶ σὲ 'λίγαις μέραις ἐπέθανε ὁ δύστυχος ἀπὸ μαράζι, κ' ἀφῆσε παραγγελία 'ς τοὺς γονεῖς του νὰ τὸν θάψουν σιμὰ μ' ἐκείνη ποὺ ἀγκαποῦσε, σιμὰ μὲ τὴ Μαγδαληνή, 'ποῦ γιὰ τὴν ἀγάπην του ἔχασε ἡ δόλια τὸν κόσμο... Κι' ἐδὼ, καπετάνιο μου, εἶνε θαμμένοι οἱ ἄτυχοι νέοι, ἐδὼ, ποὺ κάθε νύχτα φιλιοῦνται τὰ κυπαρίσσια 'ποῦ τοὺς ἴσκιάζουν, κι' ἀφίουν ἀπὸ τὰ βάθη τοῦ τάφου τους φοικτὴ κατάρα γιὰ ἔκεινους 'ποῦ τοὺς ἔχωρησαν ζωντανούς...

— Οι δύστυχοι! κλαίοντας ἀπὸ συγκίνησις εἶπεν ὁ καπετάνιος. Λυπητερὴ ιστορία... ἀλλὰ τὶ θὰ κάμης ἐσὺ, Παναγῆ, νὰ μείνεις ἐδὼ;

— Θὰ ποτὶζω μὲ δάκρυα, δσο ἔχουν τὰ μάτια μου, τὰ κυπαρίσσια καὶ θὰ ζητῶ συγχώρησι ἀπὸ τὰ θύματα πούνε ἐδὼ θαμμένα.

— Γιατί;

— Γιατί... είμαι, καπετάνιο, ὁ φονὴς τῆς Μαγδαληνῆς... τῆς ἀδελφῆς μου!...

Ζάκυνθος

ΑΝΔΡΕΑΣ Α. ΑΒΟΥΡΗΣ

## Η ΝΗΣΟΣ ΧΙΛΟΗ

**Α**πὸ ἀμνημονεύτων ἐδὼ βρέχει χρόνων. Βροχὴν χλιαρὰ μετὰ μονοτόνου καταπίπτει πατάγου, ἥρεμα.

Άθορύβως τὰ μαλακὰ τοῦ Ειρηνικοῦ 'Ωκεανοῦ κύματα κινοῦνται· ἀμυροῦται τὸ γλαυκὸν αὐτῶν χρῶμα παρὰ τῆς μελαγχολικῆς ταύτης καὶ χλιαρᾶς νήσου τὰς ὄμιχλώδεις ἀκτάς.

Πρὸς μέγαν ἐπὶ λευκοῦ οὐρανοῦ ὀπάλιον ὄμοιάζει λίθον τὸ φωτίζον, διὰ μέσου τῆς πιπτούσης βροχῆς, τὴν Χιλόην ἀστρον.

Οὐδὲν σταθερὸν, οὐδὲν πάγιον ὑπὸ τὸν δύμηρον τοῦτον τὸν προαιώνιον. Τέλμα ἀπέραντον τὸ ἔδαφος εἶνε, παιδικὸς δὲ τὸ ὑψιστον θὰ ἡδύνατο νὰ ἐκρίζωσῃ τῶν δένδρων βραχίων.

Οὐδὲν ὡρισμένον, σχῆμα σαφὲς οὐδὲν· ἀπὸ τῆς γῆς ἐξατμιζόμεναι, ἀναθυμιασεῖς θερμαί, τὸ περιέργον περιβάλλουσι δάσος· βλέπει τις ἐμπροσθέν τους διάληπτους καὶ σχήματα δένδρων συγκεχυμένα ἐν ταύτῃ.

Πτέριδες ἐδὼ δενδροφυεῖς, ὅποιαι ἐπὶ τῆς ἀρχεγόνου τῆς σφαίρας ἐφύοντο ἐπιφανεῖς, ἀμφιλαφεῖς ὑψοῦνται καὶ τὰ πυκνὰ ἐπὶ ἀπειρον ἐξαπλοῦσι φύλλώματα. Ἐκ τῆς βροχῆς ἔκει ἀποστάζουσαι κλιματίτιδες τὰς μακρὰς καταπρασίνους κόμας, ἀφ' ὑψηλῶν κατερχομένας κλάδων, πρὸς ἄλλων φυτῶν τοὺς κλώνας συμπλέκουσιν, οὓς δὲν δύναται τις ἐν τῇ ὄμιχλῃ νὰ διακρίνη.

Καὶ βρέχει· οὐδενὸς πτηνοῦ ἡ διάβασις τῆς ἡσύχου βροχῆς τοὺς λεπτοὺς ιστοὺς δια-

σπᾶ, οὐδὲ δορκάδος τοὺς βεβαρυμένους ὑπὸ τοῦ ὑδατος κλάδους ἀνακουφίζει τὸ ἄλμα.

Μαλακίου τινος μόνον κινήσεις, ἐν τῇ πυκνῇ ταύτῃ βλαστήσει, δύναται τις νὰ ἰδῃ ἢ ὑπὸ τὰ στιλπνὰ καὶ πλατέα φύλλα τὰ ἐκτεινόμενα ἐπὶ τῶν λιμναζόντων ὑδάτων, τὸ δστρακον ἐρπετοῦ τινος, δύτος περιέργου παρωχημένων αἰώνων, τὸ ὅποιον περιφρονήσασα δὲν ἀναπλάττει πλέον ἡ φύσις.

'Αγνοῶ διὰ τὶ πλὴν ἐπεθύμουν νὰ κλαύσω ἐν ταύτῃ τῇ νήσῳ, νὰ κλαύσω ἄνευ οὐδενὸς λόγου, διότι θλίψεις δὲν ἔχω, καὶ ἐπὶ τῶν παρειῶν μου τὰς μικρὰς αὐτῆς μετὰ τῶν δικρύων μου ψεκάδας ἡ συνέχῆς αὕτη γάναμιγνύη βροχὴ.

Ἐπὶ μακρὸν ἐπεθύμουν νὰ κλαύσω τοσοῦτο, ἐφ' ὅσον ἡ βροχὴ θὰ πίπτῃ ἐπὶ τῆς νήσου ταύτης τῆς μελαγχολικῆς, ἔνθα προαιώνιας βρέχει, ἐπὶ μακρὸν, ἐφ' ὅσον θὰ βρέχῃ εἰς τὴν Χιλόην, τὴν περιβάλλομένην ὑπὸ τοῦ Ειρηνικοῦ 'Ωκεανοῦ, τὴν μελαγχολικὴν καὶ ὄμιχλώδη νήσον.

(Εἰκὼν Ιούδη Gautier, μετάφ. I. A. Ζυγομαλᾶ.)

## Α. ΒΑΛΑΩΡΙΤΗΣ

'Ο κ. Μ. Λάμπρος καὶ δ. κ. Ι. Βαλαωρίτης ἐξέδωκαν πρὸ τινῶν ημερῶν εἰς δύο δγκώδεις τόμους ἀπαντά τὰ ἔργα τοῦ κορυφαίου τῶν νεωτέρων ποιητῶν τῆς 'Ελλάδος Ἀριστοτέλους Βαλαωρίτου. 'Εκ τῆς ἐκδόσεως ταύτης ἀναδημοσιεύομεν δύο τρυφερώτατα καὶ περιπαθέστατα ποιημάτια, ἐκ τῶν διὰ πρώτην φορὰν δημοσιευμένων ἐν τῇ νέᾳ ταύτῃ ἐκδόσει.

### ΤΟ ΔΑΚΡΥ

Μὴ μὲ σπαράζης ἀσπλαχνη,  
Μὲ τὰ παράπονά σου.  
Μὴ μὴ ποτὶζῃς ἀλοϊ.  
Μὴν κλαῖς, μὴ μοῦ πικραίνεδαι...  
Γιατὶ κάθε ματιά σου.

Πάντα τὸ δάκρυ νὰ τὴ σεῆ;

Πές μου τὶ θέλεις, ἀπιστη;  
Γιατί, χολὴ, φαρμάκι

Θῶν' ἡ ἀγάπη σου γιὰ μέ;  
Γιατὶ κ' ἐγώ, ψυχοῦλά μου,  
Νὰ μὴ χαρῶ λιγάκι

Μιὰν ὥρα ξάστερη μ' ἐσέ;

Κ' ἐσύ πικρὰ μ' ἐκύτταζες  
Ἄχνη σὰν πεθαμένη.

Καὶ σὰν τὸ μάρμαρο βουδή.  
Ἄγαπη, ωσάν νὰ μῶλεγες.

Ἄγαπη, ποτισμένη

Μὲ τέτοιο δάκρυ, πάντα ζῆ.

### ΤΟ ΦΙΔΙ

Τὰ φύλλα βλέπεις τῆς ἐτιᾶς  
Πῶς πέφτουν μαραμένα;  
Ψυχὴ μου, μῶλεγες πικρὰ  
Μὲ μάτια δικρυσμένα.

Πῶς φεύγει, βλέπεις, τὸ νερό,  
Τὰ νέφη πῶς πετοῦνε.

Πῶς ἡ δροσοῦλα τῆς αὔγης,  
Οἱ κρίνοι πῶς περνοῦνε;

Ναὶ, πές μου, πές μου, σὰν αὐτὰ  
Κ' ἡ ἀγάπη μας θὰ σύνση  
Σὰ λούλουδο θὰ μαραθῆ,  
Σὰν δνειρό θὰ ζήσῃ;

Κ' ἐγώ σ' ἀγκάλιασα σφιχτά  
Καὶ σδφραξα, ψυχὴ μου,  
Τὰ χείλη μ' ἔνα φλογερό  
Κ' ἀπέραντο φιλί μου.

Καὶ τότ' ἐπίστεψες καὶ σὺ  
"Οτ" ἔχει κ' ἡ ζωὴ μας  
Μια μόνη ἀθάνατη στιγμὴ  
Κλεισμένη 'ς τὸ φιλί μας

Μιὰν ὥρα πῶφυγε κρυφά  
Τοῦ Χάρου τὸ δρεπάνι  
Κ' ὅπ' ὅσο κι' ἀν πετῷ γοργὰ  
Ποτὲ δὲ θὰ πεθάνῃ.

## Η ΕΝ ΜΟΣΧΑ ΕΚΘΕΣΙΣ

Πρό τινων ἡμερῶν ἤρξατο ἐν Μόσχῃ ἡ γαλλικὴ ἔκθεσις, ἥτις προμηνύεται καὶ πάντα λαμπροτάτη. Ό ἐν Πετρουπόλει ἀνταποκριτής τοῦ «Διπλωματικοῦ Μνημονοῦ» ἐπιστελλεῖ αὐτῶν ὅτι θαυμάσια ἀποτέλεσματα προαγγέλλει κυρίως τὸ ἀλγερινὸν τμῆμα, ἐν ὧ θὰ ἐκτεθῶσιν ὑπὸ 'Αράβων ἐνδεδυμένων τὴν γραφικὴν αὐτῶν στολὴν, κομψοτάτοις ἀραβικοῖς οἰκισκοῖς. Ή ἔταιρία τοῦ "Εδίσων παρασκευασε" γιγαντιαῖα ἔργα τῆς ἡλεκτρικῆς, ἀτιναγκαστήρας της βροχῆς τοῦ θάλασσας, ταύτης τοῦ θαυμάτων ποιητής την θέλησεν αὐτῶν τοῦ μηχανικοῦ τμήματος. Ἐν γένει πάντα τὰ τμῆματα θὰ παρουσιαστοῦν ἐξαιρετικὴν μεγαλοπρέπειαν, ιδίως δὲ τῶν ὡραίων τεχνῶν, σπερ διευθυνεῖ ὁ καλλιτέχνης κ. Δραμάρ. Άλλα καὶ τὸ αὐτοκρατορικὸν μουσεῖον ἐν Πετρουπόλει θὰ συμετάσχῃ τῆς ἔκθεσεως ἀπόστελλον ωραιοτάτας τινὰς εἰκόνας τῆς γαλλικῆς καλλιτεχνικῆς σχολῆς.

## Η ΟΔΟΙΠΟΡΙΑ ΤΗΣ ΙΣΠΑΝΙΔΟΣ ΗΘΟΠΟΙΟΥ ΓΚΕΙΤΟΝ

Ός γνωστὸν πολλοὶ ἐσχάτως ἐξετέλεσαν ὁδοιπορίας μακράς. Μία τῶν μᾶλλον περιέργων ὁδοιποριῶν εἶνε ἡ ἐσχάτως γενομένη ἐν Αμερικῇ παρὰ τῆς ήθοποιοῦ κυρίας Ζωῆς Γκέίτον, ισπανίδος τὴν καταγωγήν. Ή κυρία αὕτη διηλθε πεζῇ ἐντὸς 213 ἡμερῶν τὴν ἀπόστασιν ἀπὸ τὸν Αγίον Φραγκίσκου μέχρι Νέας Υόρκης, συμποσουμένην εἰς 3,395 μίλια, καὶ τοῦτο ἐντὸς γρονικοῦ διαστήματος κατὰ 15 ἡμέρας βραχυτέρου τοῦ συμφωνηθέντος. Εἰς τὸ τέλος τῆς ὁδοιπορίας ταύτης ἡ κ. Γκέίτον εύρισκετο ἐν λαμπρῷ ὅγιεινῃ καταστάσει. Έβαδίζε κατὰ μέσον ὅρον 20 μίλια. Μεταξὺ ὅμως Νεόλας καὶ Τόβας διήνυσε 40 μίλια ἐντὸς τῆς αὐτῆς ἡμέρας. Ή κ. Γκέίτον μόλις ἀφικομένη ἐν Νέα Υόρκη παρέλαβε τὸ ποσὸν τῶν 15 χιλ. διλαρίων, τὰ ὅποια ἐπὶ τῇ ἐπιτυχεῖ ἐκτελέσει τῆς ὁδοιπορίας αὐτῆς ὑπερχρεοῦντο νὰ καταβάλωσι κύριοι τινες ἐξ Αγίου Φραγκίσκου.

(Journal d'Hygiène)